

## Des feux, des jeux et des lettres

Etant donné les circonstances sanitaires, le programme de la fête nationale était chamboulé cette année.

### Le Point

Pas de rassemblement, ni de cantine, mais néanmoins des feux d'artifice organisés dans chaque commune des Ormonts.

Durant la journée du 1<sup>er</sup> août, le rallye des familles aux Diablerets affichait plus que complet, avec cinquante-quatre équipes et huit qu'il a fallu refuser. Un circuit de douze postes à travers le village, des prix et des bons offerts par les commerçants locaux.

Du côté des Mosses, un week-end littéraire et musical avec des lectures, dont une remarquée sur un texte de Metin Arditi évoquant la relation à son père. Les participants ont aussi pu profiter de balades animées et d'un brunch préparé par Fleur des Alpes, qui a affiché complet. Et même sans manifestation officielle, les deux syndicats ont rédigé et diffusé un message d'encouragement à tous leurs administrés. Les deux textes sont disponibles sur le site du Cotterg.

Elisabeth Bühlmann

## Les Ormonts | Gestion des infrastructures d'eau potable

# De la source au robinet, le parcours de l'eau potable aux Ormonts

Elisabeth Bühlmann



Coup d'œil sur la chambre de mise en charge au Lioson et ses bassins pour filtrer les sables.

**Le 1<sup>er</sup> juillet, comme plusieurs communes des cantons de Vaud et de Berne, Ormont-Dessus émet une alerte pour faire bouillir l'eau. Les violents orages des jours précédents ont ruisselé dans certaines sources. Une occasion pour Le Cotterg de remonter le filet d'eau de notre robinet.**

Marcel Borloz, municipal chargé des eaux à Ormont-Dessous, nous emmène visiter le réseau d'eau potable des Mosses et de La Comballaz. Première étape, le lac Lioson où sont captées les sources. Puis, 20 mètres plus bas, pause à la chambre de mise en pression qui comprend aussi un réseau de bassins pour filtrer les sables... et c'est tout, car l'eau des Mosses n'a pas besoin d'être traitée... ce qu'on sent au goût et sur la facture, vous diront ceux qui habitent en plaine.

Au Lioson-d'En-Bas, où se trouvent les deux réservoirs de 1200 et 500 m<sup>3</sup>, l'eau a perdu 200 mètres d'altitude et gagné plus de 20 bars de pression. C'est l'occasion de turbiner l'eau. L'électricité ainsi produite, environ 400 MWh par an, est injectée dans le réseau électrique.

Selon les normes, le contenu des réservoirs doit être renouvelé toutes les 72 heures et ce qui n'est pas utilisé, par les habitants des Mosses et de La Comballaz ou les pompiers, se déverse dans La Raverette. Trois sociétés concession-

naires gèrent une infrastructure similaire dans les autres villages d'Ormont-Dessous.

A Ormont-Dessus, il y a aussi plusieurs sources, toutes gérées par la commune. Un réservoir de 1000 m<sup>3</sup>, en Vuarnaz et deux de 500 m<sup>3</sup>, au Belvédère et aux Crêtes, se déversent les uns dans les autres par un système de trop-plein. Les eaux du Ruisseau Froid passent sous un rayon UV qui tue les éventuelles bactéries. Un système informatique permet de surveiller en continu l'ensemble du réseau.

Comme la distribution d'eau potable est très réglementée, les quelques bactéries décelées en juillet, lors d'un contrôle officiel de l'Office de la consommation du canton de Vaud, a enclenché un plan d'urgence. La commune a alors procédé à un traitement choc à l'eau de Javel, puis au goutte-à-goutte, avant d'autoriser à nouveau la consommation sans restriction, à partir du 6 juillet.

Elisabeth Bühlmann  
Schémas et chiffres sur cotterg.ch

## Sommaire

### Le bois en équilibre

De la construction de trépieds au parcours équilibre .... Page 3

### Page spéciale sentiers pédestres

Balisage, technicité, nouveaux itinéraires ..... Page 5

### Une Anglo-Genevoise écrit aux Mosses

Entretien avec Bridget Dommen ..... Page 7

## Avis officiel



**Ormont-Dessous**  
**Convocation à la séance**  
**du Conseil communal**  
**le 2 septembre 2020 à 20h**

Espace Nordique des Alpes vaudoises  
 Les Mosses

## Ordre du jour

1. Appel,
2. Adoption de l'ordre du jour,
3. Lecture des décisions adoptées lors de la séance du 3 juin 2020,
4. Adoption du procès-verbal de la séance du 3 juin 2020,
5. Communications du bureau,
6. Assermentation d'un nouveau conseiller communal,
7. Election du/de la Président/e,
8. Election du/de la Vice-Président/e,
9. Election des scrutateurs/trices et de leurs suppléants/tes,
10. Election de la Commission de gestion,
11. **Préavis 7/2020: rapport de gestion et comptes 2019,**
12. **Préavis 8/2020: arrêté d'imposition pour l'année 2021,**
13. **Préavis 9/2020: demande de crédit pour financer divers travaux dans les alpages communaux et au restaurant du lac Lioson,**
14. Communications municipales,
15. Propositions individuelles.

Voir le site [www.ormont-dessous.ch](http://www.ormont-dessous.ch) pour le détail des préavis.

## Le parler ormonan

**Gaillosser:** s'amuser avec de l'eau

« Tu connais des gamins qui n'aiment pas gaillosser ? »

Blaise Chablaix

## Points de vente

Vente au numéro: Fr. 5.—

**Le Sépey:**

- Au Petit Magasin

**Les Diablerets:**

- Bazar des Alpes

**Les Mosses:**

- Alimentation Les Fougères

## Abo@lecotterg.ch

Expédié douze fois par an, en Suisse ou à l'étranger.  
 Soutenez-nous, abonnez-vous ou offrez un abonnement!

## Contes et légendes | La peste aux Ormonts

## Du Lavanchy au Rachy

Troisième et dernier volet du triptyque de textes sélectionnés par Geneviève Bille pour *Le Cotterg* suite à la crise sanitaire. Extrait de *Légendes des Alpes vaudoises* d'Alfred Cérésolle, Genève, Slatkine, 1980, pp. 321-322.

Dans la première moitié du dix-septième siècle, une peste appelée « mort noire » ravagea non seulement les populations de la plaine, mais même celles de nos Alpes.

Ce fut au point que le registre paroissial d'Ormont-Dessus, qui comptait jusqu'à soixante inscriptions de baptêmes par an, n'en compte pas une seule pour les années 1610, 1611 et 1627.

La tradition rapporte que la mortalité fut telle qu'un silence de mort régnait dans la vallée; des familles entières succombèrent au terrible fléau.

A la Seyte du milieu (partie centrale de la vallée), on raconte qu'il n'était resté que deux hommes, qui guérirent par miracle. L'un demeurait au hameau du Lavanchy et l'autre vis-à-vis, au Rachy, sur l'autre versant de la vallée. Chacun supposait être le seul survivant de l'affreuse épidémie. Toutefois, le convalescent du Lavanchy, la première

fois qu'il sortit de son chalet, pour respirer un peu d'air pur et saluer le soleil, fut saisi d'un sentiment indicible de tristesse à l'idée qu'il pourrait être seul et absolument abandonné dans cette vallée autrefois si peuplée. Réunissant ses forces et plaçant ses mains en porte-voix, il essaya une huchée qui resta d'abord sans réponse.

A la seconde, il entendit un cri ou plutôt un gémissement. A la troisième enfin, il crût ouïr en face de lui une véritable ioulée.

Dans ce même instant, les deux survivants n'eurent qu'une pensée: celle de se rencontrer et de se reconnaître. Aussi descendirent-ils lentement, chacun de son côté, jusqu'au bas de la vallée.

Arrivés sur le pont qui traverse la Grande Eau, près de Vers-l'Eglise, ils se reconnurent et se serrèrent la main. On aurait dit deux spectres en haillons, tant ils étaient pâles, maigres et décharnés.



**Vous avez besoin de Suisse?**  
 Partez à sa découverte!

En tant que sociétaire titulaire d'une carte de débit ou de crédit Raiffeisen, vous profitez d'offres attractives auprès d'hôtels, de remontées mécaniques, de sociétés de navigation, de musées et de châteaux suisses.  
[raiffeisen.ch/suisse](http://raiffeisen.ch/suisse)



**La Coopérative de**  
**l'abattoir régional**  
**Gruyère Pays-d'Enhaut,**  
**Ormonts**  
**à 1664 Les Moulins /VD**

recherche pour le  
 1er septembre ou à  
 convenir

**1 boucher/ère**  
**1 aide-boucher/ère**

afin de compléter son  
 équipe

Pour tous renseignements  
 079 713 15 13

## Nos plantes amies

Temps radieux pour la course annuelle du 27 juin et l'apéritif convivial au Jardin alpin du 17 juillet 2020.

La visite passionnante du Jardin de la biodiversité et la découverte de la permaculture, à Bex, en compagnie d'un guide intarissable aux connaissances sans limites, ont comblé toutes les attentes... Sans oublier un buffet abondant et délicieux accompagné de quelques bonnes bouteilles.

Quant à l'apéritif aux «Tussilages», c'est dans l'ambiance la plus chaleureuse qu'il a réuni, au cœur d'une floraison plus abondante et multicolore que jamais, les amoureux des fleurs.

Participer à la sauvegarde de la biodiversité et rendre accessibles les fleurs de nos montagnes à ceux qui ne peuvent «crapahuter» sur les alpages, un but qui nous tient plus que jamais à cœur. (Mick Legler)

info: [jardinalpinlesdiablerets.ch](http://jardinalpinlesdiablerets.ch)

## Groupe Forestier Leysin-Les Ormonts (GFLO) | Des bûcherons-maçons au travail

# Ils donnent un coup de pouce à la forêt

Deux ans après le feu au hameau de La Ville, on répare.

Il aura fallu trois jours en avril 2018 pour éteindre ce feu accidentel, répandu par les herbes sèches. Deux ans plus tard, on voit toujours les troncs calcinés et la marque en négatif de la végétation brûlée. C'est le temps des travaux pour éviter que le coin ne se transforme en dévaloir.

A cette fin, les bûcherons et apprentis bûcherons du Groupe forestier construisent une vingtaine de trépieds pour protéger les jeunes sapins et épicéas. Et vous savez quoi? Ces plantations accélèrent le rajeunissement naturel de la forêt de protection, comme si la nature se sentait encouragée par l'homme.

Chaque plant est installé en fonction de la végétation actuelle et de son évolution prévisible. Ici, cette souche



Elisabeth Bühmann

*Ils se demandent si la photographe est bien stable dans la pente !*

protégera un plant. Là, il faut un trépied et un plant pour combler un vide. Riche en tanin et contenant peu d'aubier, le châtaignier résiste bien aux intempéries et aux infestations de parasites: c'est donc un bois adapté pour la construction de ces trépieds. Pour résister à la reptation de la neige, les chevrons et piliers sont ficelés entre eux avec des bandes à clous et le

pilier central est enfoncé dans un socle en béton. Après la pioche ou le marteau-piqueur, les bûcherons prennent le pin-ceau. Ils couvrent les jeunes pousses d'un répulsif pour le gibier. Attention, la pente est raide, on n'oublie qu'une seule fois de fixer la planche dans la pente pour retenir les outils, les bûcherons et... (voir photo et légende). (ebh)

Photos: [www.lecotterg.ch](http://www.lecotterg.ch)

## Les Diablerets | Inauguration du parcours équilibre

# Chapeau bas à Christelle!

**Un partenariat très réussi, entre Christelle Lacroix et la commune d'Ormont-Dessus, pour réaliser le parcours équilibre, inauguré le 22 juillet dernier.**

Christelle Lacroix recherchait 16 000 francs pour aménager un parcours équilibre sur la place de jeux des Diablerets. Finalement, 34 000 francs sont récoltés auprès des commerçants et de particuliers des Ormonts. Christelle n'en revient pas de la confiance qu'on lui donne. Stephan Vouillamoz offre le panneau des donateurs, Renato Carvalho prend à sa charge les 6 000 francs de travaux d'ancrage. La commune, qui était prête à mettre la main à la caisse, en profite pour étendre la place, crée deux pistes de pétanque et prépare une surprise pour l'automne...

Le syndic, Christian Reber, se dit prêt à recommencer un tel

partenariat public-privé, dès demain. «J'ai trouvé son idée géniale, elle a présenté un projet solide avec un budget et des devis, et puis la coordination pour la mise en œuvre était extrêmement efficace.» Un projet exemplaire et qui peut tous nous inspirer. (ebh)

Photos sur le site du Cotterg



Jean-Charles André

Bravo Christelle et Renato!

## Toponymie | Dernière publication de cette rubrique

# L'art de « descendre en bas »



Edgar Pittex

*Le coin de fer planté dans les grumes pour les tirer.*

**Un élément important de l'économie de montagne est l'exploitation du bois. A Ormont-Dessus, deux toponymes se réfèrent à la descente des grumes.**

Le «châble», en patois tsâ-blyo, se retrouve à plusieurs endroits: *Le Grand Chable* (en Brison), *Châble Rogneux* (près du Creux de Champ), *Chabloz de Lecherex*, etc. Ce mot vient du grec *katabole* «le fait de jeter en bas». Ainsi *catapulte* vient de l'ancien français *chaable*. C'est donc la descente des grumes qui fait

désigner le dévaloir de «cata-pulte». Le verbe *accabler* est aussi dérivé de ce mot.

Le deuxième mot est le patois *quemanle*, un coin de fer à boucle qu'on plante dans les grumes pour les sortir de la forêt. Le verbe *dé-quemanlâ* veut dire «détacher la quemanle du grume pour ensuite la châbler». Ainsi le toponyme *Dequemanliau* est «l'endroit où l'on détache les quemanles». Il se trouve en haut du Rachy, dans le lit du Ruisseau du Plassot qui descend à Vers-l'Eglise.

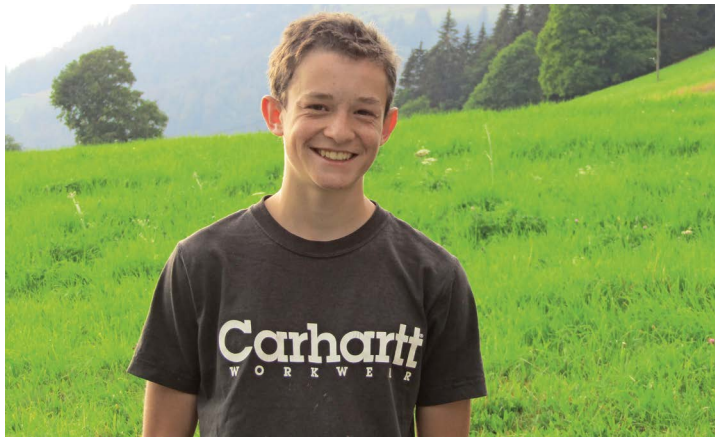
Michiel de Vaan

Paroles de jeune | Louis Ginier, 16 ans (Les Voëttes), commence un apprentissage de mécatronicien à Leysin

# Louis est impatient d'apprendre le métier qu'il a choisi

Sur les hauts des Voëttes, Louis, tout sourire, savoure ses derniers jours de grandes vacances. L'école obligatoire derrière lui, il se réjouit de découvrir le métier de mécatronicien de remontées mécaniques.

Nadine Arena



Il aime aussi marcher seul jusqu'au Pic Chaussy ou au Mont d'Or.

**– Mécatronicien ?**

– C'est un apprentissage de quatre ans qui regroupe la mécanique et l'électronique sur les installations. C'est assurer l'entretien et le bon fonctionnement en hiver et s'occuper des révisions en été.

**– D'autres choix ?**

– J'ai fait des stages d'une semaine comme bûcheron, paysagiste et menuisier. Mais c'est la découverte du métier de mécatronicien qui a éveillé ma curiosité et qui m'a fait choisir cette voie.

**– Un environnement idéal...**

– En plus des tâches qui seront certainement très variées,

travailler à l'extérieur en montagne, va sûrement me plaire! Je pourrais aussi me déplacer en motoneige. En faisant mon stage en hiver, j'ai pu assister à un magnifique coucher de soleil. Tous les métiers n'offrent pas cette chance...

**– Une appréhension ?**

– Un peu quand même... Je me demande comment se déroule un apprentissage et

comment apprendre le métier.

**– Une passion ?**

– La Formule 1! C'est tellement passionnant et en même temps très complexe; la vitesse, la stratégie, la mécanique... On ne se rend pas compte. Et il y a des termes bien spécifiques comme le DRS.

**– Le DRS?**

– C'est un dispositif permet-

tant de réduire la traînée aérodynamique (*ndlr DRS signifie Drag Reduction System*). Tous ces termes techniques m'intéressent et ça me fait travailler mon anglais... (rires!)

**– Une autre activité ?**

– Je fais du bûcheronnage sportif depuis trois ans avec des amis de la région. Je m'entraîne deux fois par semaine à Aigle.

**– Une discipline peu connue...**

– C'est un sport très physique qui demande de la force et de la technique. Il y a plusieurs disciplines: la hache, la scie et la tronçonneuse. On est une bonne équipe et on rigole bien!

**– Et l'astronomie ?**

– Plus jeune, j'étais vraiment passionné. Je le suis un peu moins maintenant, mais j'aime toujours admirer le ciel étoilé. Et j'ai pu observer la comète Neowise!

Nadine Arena

**AU PETIT MAGASIN**  
Epicierie - Quincaillerie - Produits locaux

Grand rue 10 1863 Le Sépey | +41 24 491 21 61 | aupetitmagasin@bluewin.ch

**OGUEY**  
Louis-Philippe

MENUISERIE - CHARPENTE - AGENCEMENT  
ESCALIERS - FABRICATION DE FENETRES

www.louisphilippeoguey.ch  
info@louisphilippeoguey.ch  
024 491 2040 / 079 625 8378  
75, Chemin De Matélon, 1863 Le Sépey

BOIS

**TACCHINI PIERRE**

**CHALEUR ÉCOLOGIQUE  
100% PIERRE-OLLAIRE**

Ferblanterie  
Couverture  
Fourneau en pierre ollaire

1860 Aigle  
info@tacchinipierre.ch  
079 624 98 38

NUNNAUNI + HYDRAULIQUE

Tout le monde a entendu parler de la location-vente  
**Mais connaissez-vous la location-achat ?**  
Votre logement principal dans un chalet neuf aux Ormonts

**OPT-IMMO.NET**

Heureusement que l'expérience porte un nom...  
www.opt-immo.net 024 466 76 50 info@opt-immo.net

**François** Agencement - Menuiserie - Charpente

**NICOLIER**

FN Cuisines S.A.  
Plantour 7, CP 321  
CH-1860 AIGLE  
Tél. 024 467 92 92  
Fax 024 467 92 93  
info@fnicolier.ch

François Nicolier  
natel 079 606 43 39

Grands crus vaudois

**La Cave Mayor**  
-depuis 1895-

www.lacavemayor.ch

Vevey

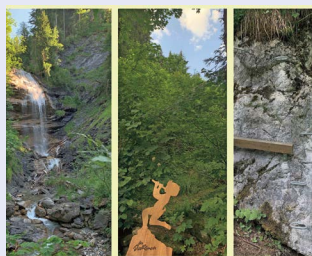
3 Caveau Mayor

## Mystère en six lettres

L'Office du Tourisme des Diablerets vient de mettre en place un nouveau parcours ludique à la Cascade du Torrent.

Les participants doivent découvrir six lettres sur six postes répartis le long du sentier. Des indices jonchent le parcours pour aider les participants à trouver le mot mystérieux.

Une fois le parcours terminé, communiquez à l'Office du Tourisme le mot que vous avez reconstitué. Une récompense attend ceux qui auront trouvé la bonne réponse. (comm.)



La rubrique nature | Comprendre les différentes cotations et le degré de difficulté

## Rando ou alpinisme, tout pour y voir clair

**Vous les avez déjà remarqués lors de vos sorties en plein air, ces fameux panneaux jaunes qui vous indiquent les itinéraires. Certains ont parfois la pointe colorée en rouge et blanc voire même en bleu et blanc. Mais pourquoi de telles couleurs? Ont-elles une signification?**

Lors de vos randonnées, il est impératif de planifier votre itinéraire et de connaître les difficultés auxquelles vous allez faire face. Vous avez donc la possibilité de comparer votre parcours selon une échelle de degré de difficultés techniques. Pour la marche en plaine ou la randonnée en montagne, cette cotation se présente sous la forme de balisage de couleurs (voir illustration):

- **jaune**: pour une marche sans exigence technique et



Comparison des cotations et couleurs des indicateurs.

accessible même en baskets;

- **blanc et rouge**: pour une randonnée en montagne pouvant être difficile;
- **blanc et bleu**: pour une ascension alpine imposant une bonne connaissance des techniques alpines (orientation, maniement du piolet, escalade, pied sûr).

Une même logique de cotation est disponible pour les randonnées hivernales.

Sachant cela, vous pourrez éviter de mauvaises surprises en cours de route et saurez éviter les passages trop risqués.

A vous de rester humble devant la montagne et de ne pas tenter des exploits, inadaptés à votre niveau.

Bonne route!

Vincent Bardy

*Détails des cotations et ressources sur le site du Cotterg.*

Les Ormonts | Un poteau indicateur, ça n'est pas un sapin de Noël!

## Le balisage des sentiers, comment ça marche?

**Il a séjourné aux Diablerets, il partage le chalet familial à La Badauze et il cueille les chanterelles en Perche. François Jaccard est un ancien géomètre et un Ormonan de cœur: deux raisons pour lui de soutenir le travail de Vaud Rando.**

François Jaccard est responsable technique à Vaud Rando. Il est entouré d'une équipe de huit à dix baliseurs (ndlr nous les présenterons dans un prochain numéro). Tous sillonnent les chemins balisés, aux pancartes colorées

pour que les randonneurs s'y retrouvent. Leur devise: une marque simple et claire à chaque intersection... donc pas de sapin de Noël! Le cycle des baliseurs démarre à l'automne avec la liste des priorités et le démontage

des ouvrages sensibles à la neige. Après les commandes de matériel de l'hiver, vient le printemps du remontage et des travaux.

Armé d'un pot de peinture et d'une brosse métallique, chaque baliseur circule au moins une fois par an sur l'ensemble de son secteur. François coordonne l'équipe et vérifie que «c'est tout bon» — son surnom, hérité d'un jeune en randonnée, qui pointait toutes les marques pour avertir ses parents qu'ils étaient sur le bon chemin.

Toute l'équipe compte aussi sur vous, si vous avisez un balisage abîmé ou inadéquat. Pour cela, remplissez le formulaire en ligne sur le site de Vaud Rando. Et puis pourquoi ne pas devenir membre? L'assemblée générale aura lieu le samedi 26 septembre à Château-d'CEX.

Elisabeth Bühlmann  
Plus d'infos sur [vaud-rando.ch](http://vaud-rando.ch)

## Faire place nette

La section Jaman du Club alpin suisse organise le nettoyage de la cabane des Diablerets, du **28 septembre au 4 octobre 2020**.

Autrefois, les déchets étaient enterrés tout autour des cabanes, venez maintenant nous aider à les éliminer! Nous recherchons des bénévoles, pour un à deux jours, dans un paysage merveilleux.

Nous offrons le transport depuis le col du Pillon vers la cabane, en téléphérique aller et retour, ainsi que le repas de midi ou la demi-pension, sur deux jours ou plus.

**Informations et inscriptions:** Sylvie Moser Schori, Préposée à l'environnement, section Jaman [syldavie@bluewin.ch](mailto:syldavie@bluewin.ch)



Elisabeth Bühlmann



François montre la carte des secteurs de ses baliseurs.

Les Ormonts | Assemblée générale de la Banque Raiffeisen Alpes Chablais vaudois

## Toujours plus ancrée dans la région

**Crise sanitaire oblige, l'assemblée générale de la Banque Raiffeisen Alpes Chablais vaudois s'est déroulée par correspondance. Présentation des résultats.**

Avec ses 9883 sociétaires et ses 45 collaborateurs, les membres et les effectifs de la banque régionale restent stables. Le volume total des dépôts a lui augmenté de 29 %, dépassant la centaine de millions de francs suisses. Pour Frédéric Zulauf, Président de la direction, ces chiffres reflètent l'évolution de la coopérative, qui devient un partenaire de choix pour placer son argent à moyen ou long terme, mais aussi pour servir les entreprises. L'assemblée générale a d'ailleurs permis de valider une modification des statuts relative à la possibilité d'octroi de crédits en blanc. Approuvée à 73,35 %, c'est le score le plus faible de tous les objets mis

au vote. Il révèle que les sociétaires soutiennent le choix de la direction, mais lui suggèrent de rester précautionneuse. L'ensemble du Conseil d'administration a été réélu, dont Philippe Parisod des Ormonts. Frédéric Zulauf précise que les connaissances de Philippe relatives au développement

durable sont très utiles et appréciées pour les décisions de placement dans ce domaine. Pour l'avenir, la banque souhaite continuer à renforcer son ancrage régional et les relations personnalisées avec ses clients (*en photo, ses responsables d'agence*). Elle met aussi à disposition les écrans de ses agences pour afficher des annonces d'intérêt régional ou local. (ebh)

Plus d'infos sur le site du Cotterg

Banque Raiffeisen Alpes Chablais Vaudois



Marylène Oguey aux Diablerets et Séverine Cheseaux à Leysin.

### Regardez le ciel!

Tout commence avec Louis Gilliéron qui envoie une photo à la rédaction et s'intéresse au phénomène d'*Alpenglow*. Après quelques recherches, Christophe Merlet, météorologue passionné nous décrit le phénomène.

Alors que le soleil est sous l'horizon, les aérosols d'une paroi claire lui faisant face, renvoient sa lumière et prennent des teintes vermillon. Les Dolomites, les Gastlosen et les nuages génèrent de splendides *Alpenglow*. Rendez-vous sur le site web du *Cotterg* pour plus d'infos et des exemples locaux de photos, que vous êtes aussi invités à enrichir.

Et puisque nous avons la tête en l'air, nous avons aussi sélectionné quelques prises de vue de la comète C/2020 F3 Neowise. En raison de sa trajectoire elliptique, elle a été découverte en mars 2020 et ne réapparaîtra qu'en 8786. (ebh)



- Crédits aux PME
- Conseils aux PME par le Raiffeisen Centre des Entrepreneurs (RCE)
- Plateforme de crowdfunding
- Livraison d'argent à domicile
- Paiement sans contact
- E-banking
- Ordres de paiements par courrier
- TWINT
- Conseils spécialisés par téléphone
- Et de nombreux autres services pour assurer en tout temps votre flexibilité financière

C'est dans les moments exigeants  
que l'on reconnaît ceux qui nous soutiennent

Jour après jour, dans les périodes calmes comme dans les moments plus exigeants, nous restons à votre service pour vous accompagner et vous soutenir pour toutes vos opérations financières. Nous sommes toujours là pour vous!



La presse locale est importante dans la vie des régions. Soutenons-la!

**RAIFFEISEN**

Ecrire aux Mosses | Bridget Dommen publie un ouvrage sur Ella Maillart

## Une femme racontée par une femme

C'était par hasard, il y a quarante-cinq ans, Bridget Dommen loue un appartement aux Mosses, aux Anémones. L'anémone, c'est le vent et le surnom du dieu Adonis, en grec; heureux présage. Le vent a porté Bridget jusqu'ici, et l'amour des lieux l'y fait résider. Rencontre avec l'écrivain anglo-genevoise, si attachée à la région.

Jean Lugrin



Bridget Dommen: un savant mélange de rigueur et de malice.

Ce qu'apprécie Bridget Dommen ici? La proximité de Genève et un éventail d'activités durant toute l'année. Et puis quelle paix, par rapport à cette vie trépidante qu'elle mène au bout du lac, en tant qu'économiste et fervente défenseuse de la cause des femmes! Imaginez le symbole, nous nous sommes rencontrées le 14 juin dernier. Elle me raconte d'ailleurs comment les choses évoluent lentement depuis trente ans. Un de ses combats est de simplifier le conflit entre les obligations familiales et professionnelles, que ce soit pour les hommes ou les femmes. En 2015, elle a d'ailleurs collaboré, à une étude du BIT (Bureau International du Travail) qui inventorie tous les outils disponibles à cette fin. C'est aussi cette

année-là que Genève célèbre le bicentenaire de son entrée dans la Confédération suisse. Bridget et sa fille s'aperçoivent qu'aucun livre destiné aux enfants ne raconte l'histoire des personnalités locales. Ainsi naissent une série d'ouvrages illustrés sur Mme de Staël, Marie-Mélie, etc.

Bridget se prend au jeu. Elle écrit ensuite un nouveau triptyque, qu'elle publie chez Cabédita. Son but? Que les adolescents (mais pas que) apprennent l'histoire et tirent des leçons de vie en lisant la biographie de grands noms genevois.

Ella Maillart, dans la tourmente du XX<sup>e</sup> siècle, publié au printemps 2020, en est

le dernier tome. Illustré avec des documents de l'époque, on découvre sur cent pages la vie de la journaliste et photographe, si attirée par l'Asie. Chaque chapitre comprend une carte ou un encart pour comprendre le contexte géopolitique. On voyage avec Ella, presque avec insouciance, dans des lieux où se joue l'histoire. Pour compléter la lecture, visionnez le documentaire de Raphaël Blanc, il démontre en images la persévérance et le caractère unique d'Ella Maillart, tels que Bridget Dommen les a narrés.

Elisabeth Bühlmann

Références et galerie de l'entretien, avec le soutien de Jean Lugrin, sur le site du Cotterg.

### Vite dit

#### Belles mécaniques

Entre le 2 et le 6 septembre prochain, allez flâner au parking de l'Eurotel Victoria en fin de journée. Vous y trouverez la concentration d'une trentaine de cyclecars et Grand Sport qui rayonnent des Diablerets pour visiter Vevey, Kandersteg et Glacier 3000. Le séjour est organisé par la section suisse du Cercle Pégase AMILCAR.

#### Moving Mountains se déroulera en ligne

La neuvième édition du *Moving Mountains Forum* aura lieu le 4 septembre 2020, sous la forme d'un webinaire. Le groupe d'experts présents discutera des stratégies et méthodes de financement de la transition durable en région de montagne. Plus d'infos sur: <https://moving-mountainsforum.com>

#### SMS SMS SMS

-3 juillet. Le Sépey, route de Leysin. Une voiture en panne, dont le frein à main lâche, termine sa course contre la glissière.

-8 juillet. La Forclaz, route des Echenards. Feu de broussailles. Pompiers engagés.

-10 juillet. Les Diablerets, Route des Ormonts. Collision entre deux véhicules.

-12 juillet. Le Sépey, Vers-Les-Mex. La REGA appelée pour une chute à VTT.

-19 juillet. Les Diablerets. Mauvaise chute d'un homme à la cascade du Dar. Les pompiers interviennent.

-19 juillet. Carrefour de Champ-Pèlerin. Collision entre une auto et une moto.

-26 juillet. Les Mosses. Accrochage entre une moto et une voiture.

-1<sup>er</sup> août. Vers-l'Eglise, route du Pillon. Perte de maîtrise de véhicule. Moto accidentée.

-2 août. Une voiture évite un chevreuil sur le pont d'Aigremont.

-4 août. Le Sépey. Collision entre deux voitures.



**Chauffage • Sanitaire**  
**Leysin • 024.494.35.55**  
**Les Ormonts • 024.492.16.12**  
 info@stephane-piguet.ch  
 www.stephane-piguet.ch

**CECB**

Vous êtes plutôt douche ou bain ?  
 La baignoire-douche **Twinline 1**  
 c'est à la fois une douche à part entière  
 et une baignoire confortable !



**Artweger**

Le coin des jeux | Plongez dans vos souvenirs

## Dites-nous qui est qui...

LDD



Qui sont ces personnes (prénom et nom)? Envoyez un mail à [abo@lecotterg.ch](mailto:abo@lecotterg.ch) ou un SMS au 079 440 26 77.

**Réponse juillet:** 1<sup>er</sup> rang de gauche à droite: Jacky Oguey, Frédéric Bonzon.

2<sup>e</sup> rang de gauche à droite: Louis-Philippe Oguey (cham-

pion vaudois jeunes tireurs) Séverine Oguey, Sébastien Cavoto (armes de guerre Le Sépey, jeunes tireurs champions du district d'Aigle en 1990).

C'est **Nicole Piguet Oguey** du Sépey qui remporte l'abonnement.

Toutes nos félicitations!

## Agenda

**Sa 22 août – Balade botanique gourmande.** Les Diablerets. 10h-16h. Info: [www.chalet-des-fees.com](http://www.chalet-des-fees.com)

**Di 23 août – Randonnée peur du vide. Atelier-randonnée.** RV à 8h30 aux Mosses. Infos/inscr: [exosport.ch](http://exosport.ch), Stéphane Genet, 079 244 24 93

**Je 27 août – Récital estival.** Concert piano-violoncelle. La Comballaz, 17h. Inscr: Lettres Vivantes, 024 491 12 89

**Sa 29 août – Soirée pleine lune.** Cabane des Monts-Chevreuils. Dès 19h

**Di 30 août – Vadrouille gourmande.** Randonnée-dégustation. Les Diablerets. Infos/inscr: OT Les Diablerets, 024 492 00 10

**Lu 31 août – Table au bistrot.** Le Sépey, café-restaurant du Cerf. 12h. Inscr: Miquette Jaccard, 024 463 43 92

**Du 2 au 6 sept – Escapade suisse «Cyclescars et Grand Sport».** Les Diablerets. Cercle Pégase AMILCAR, 021 881 55 12. [Voir vite dit p. 7](#)

**Ve 4 sept – 9<sup>e</sup> édition du Moving Mountains Forum. Webinaire.** Les Diablerets. <https://movingmountainsforum.com>. [Voir vite dit p. 7](#)

**Sa 5 sept – Tournoi de pétanque par équipe.** Les Diablerets. 9h-16h, Infos/inscr: OT Les Diablerets, 024 492 00 10

**Sa 12 sept – Du barrage au VTT électrique.** Balade en VTT électrique. Les Mosses. 9h30-16h30. Infos/inscr: 0848 110 888, [inscriptions@gruyerepaysdenhaut.ch](mailto:inscriptions@gruyerepaysdenhaut.ch),

**Sa 12 sept – TransOrmonan Vins et Terroir.** Aigle-Les Diablerets. 14h-17h30. Infos/inscr: [info@asd1914.com](mailto:info@asd1914.com), 079 779 41 36

**Sa 12 sept – Cueillette et fabrication de soins à base de plantes.** Le Sépey. 9h30-17h30. Infos/inscr: [www.chalet-des-fees.com](http://www.chalet-des-fees.com)

**Di 13 sept – Ride the Alps.** Course cycliste sur route fermée. Les Diablerets-col de la Croix. Infos: [www.ridethealps.ch](http://www.ridethealps.ch)

**Di 20 sept – 25 ans du four à pain.** La Forclaz. Infos: [forclaz.ch](http://forclaz.ch)

## Mais encore

**Tlj – Ailyos «Ciel et terre».** Exposition en plein air. Plan à l'Office du Tourisme des Mosses

**Tlj du 2 au 31 août, sur demande – Exposition de publicités 1914-1920.** La Comballaz, entrée libre. Infos: Lettres Vivantes, 024 491 12 89

**Tlj – Concours Balcons et jardins fleuris.** Balade sur la commune d'Ormont-Dessus pour désigner le plus bel agencement

**Tlj – Fabrication de fromage et petit-déjeuner à l'alpage du col de La Croix.** Réservation obligatoire au 024 498 11 78

**Les Ma, je et sa – Tyrolienne aux Mazots.** Les Diablerets. Jusqu'au 23 août

**Du me au di – La force de l'eau aux Ormonts.** Exposition. Vers-l'Eglise, Musée des Ormonts. 13h30-17h30

**Les ve – Marché.** Les Diablerets, place de la Gare, 7h30-12h

**Les sa – Scierie des Planches.** Vers-l'Eglise, 10h-12h et 14h-17h. Du 25 juillet au 28 septembre

**Les di – Marché-brocante.** Les Mosses

## Le coin du Pétabosson

## Un joyeux anniversaire à nos nonagénaires et plus :

- 23.08.2020, Pierren Paulette (née en 1929)
- 26.08.2020, De Vargas Isabelle Lucie (née en 1930)
- 03.09.2020, Weil Claude (né en 1930)
- 07.09.2020, Grognuz Maria (née en 1930)
- 12.09.2020, Favre Mary-Lise (née en 1923)

## Annonces publiques d'état civil

## Naissances :

- 28.06.2020, Gex-Collet Margot, fille de, Gex-Collet David et Laura
- 28.06.2020, Chablaix Basile, fils de, Chablaix Blaise et Schütz Nathalie

## Décès :

- 09.07.2020, Pernet Paul (né en 1918)
- 18.07.2020, Busset Andrée (née en 1929)
- 22.07.2020, Marchon Agnès (née en 1955)

## Impressum

**Réd.:** Elisabeth Bühlmann Herzog  
1660 La Lécherette  
026 552 04 11 ou 076 383 75 50  
[elisabeth.buehlmann@lecotterg.ch](mailto:elisabeth.buehlmann@lecotterg.ch)

**Publicité:** Nicole Pernollet

Place du Tilleul 1, 1863 Le Sépey  
079 440 26 77 [pub@lecotterg.ch](mailto:pub@lecotterg.ch)

**Abonnement:** 50 francs par an  
079 440 26 77, [abo@lecotterg.ch](mailto:abo@lecotterg.ch)

**Impression:** Müller Marketing & Druck, Gstaad. Tél. 033 748 83 83

POMPES FUNÈRES

GÉNÉRALES SA

Lionel von Arx

Leysin - Les Ormonts

024 491 18 51

(24h/24)

CONSEILS POUR OBSÈQUES FUTURES  
[www.pfg.ch](http://www.pfg.ch)

## Services religieux

## Cultes

**Les Diablerets:** di 23 août, à 9h15; di 13 & 20 sept à 9h30

**Cergnat:** di 30 août, à 10h15 (célébration œcuménique)

**Les Mosses:** di 23 août, à 11h; di 13 & 20 sept à 11h

**La Forclaz:** di 6 sept, à 10h15

Info: pasteur Frédéric Keller, tél. 021 331 56 74, [frederic.keller@eerv.ch](mailto:frederic.keller@eerv.ch)

## Messes

**Les Diablerets:** Tous les samedis à 18h.



## Refuge de Pierredar 2300m

La haute montagne à votre porte

Gardienné du

13 juin au 20 septembre 2020

Buvette avec petite restauration

[www.pierredar.ch](http://www.pierredar.ch) / 079 127 56 67



EN RAISON DU COVID-19 PAS DE NUITEE POSSIBLE  
JUSQU'A NOUVEL AVIS - CONSULTEZ NOTRE SITE WEB !

## Avis officiel



Ormont-Dessus

Infos travaux

Divers travaux de réfection du réseau routier interviendront à La Forclaz du **17 août au 9 octobre 2020** sur les secteurs suivants :

- Chemin du Tour de la Golette
- Route des Chavonnes, au lieu-dit Le Poyet
- Chemin du Poyet, au lieu-dit En Servaison

Nous vous remercions de bien vouloir vous conformer à la signalisation mise en place par l'entreprise.

La Municipalité